



2006 | 2007



**überlebens- und
rettungsanzüge**

*immersion and
rescue suits*

 **aquata®**

RESCUE OVERALL / ADVANCED RESCUE OVERALL

Überlebensanzug

Außenmaterial aus reißfestem, schwer entflammablem Nylon in orange, **inneres Neoprenmaterial in hellgelb (auch nach Eintauchen in Wasser bleibt die helle orangefarbene Struktur des Nylons erhalten)**, 3-fach verklebt und außen mit einem kräftigen reißfesten Faden wasserdicht vernäht, ausgezeichnete Isolierwirkung auch wenn durch eine Beschädigung Wasser in den Anzug eingedrungen sein sollte

Haube und Handschuhe am Anzug angesetzt, Windschutzklappe vor dem Mund für zusätzliche Dichtigkeit und Isolation, Reflektoren an Armen, Beinen, Brust und Kopf, Signalpfeife, Vorrichtung für den Einsatz einer Blitzlampe, Tasche mit Verbindungsleine und rostfreiem Karabinerhaken, jeder Anzug vor der Auslieferung auf Dichtigkeit mittels Druckprobe geprüft

Immersion Suit

Outer material made of hardly flammable, tear-proof nylon in orange, **inner neoprene layer in yellow (even after water contact the orange structure of the nylon is preserved)**, 3 times glued and watertightly sewn on the outside with a tear-proof thread, excellent insulation even when water penetration occurs due to a damage of the suit

Hood and gloves attached to the suit, face-flap for additional insulation, Reflecting tape on arms, legs, breast and head, signalling whistle, attachment possibility for a strobe light, pocket with buddy line and stainless carbine snap, each suit individually pressure tested

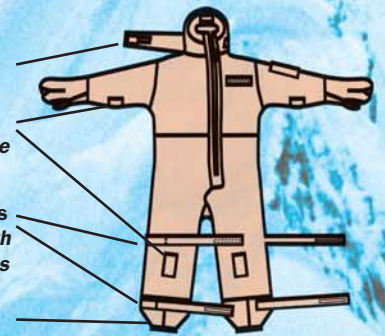


Windschutz
Wind Flap

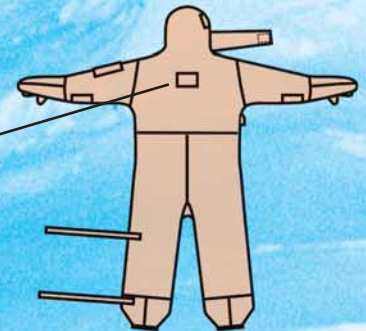
Reflektoren
Reflecting Tape

Bänder mit
Klettverschluss
Leg Straps with
Velcro Closures

Fußsohle
Footsole



Reflektoren
Reflecting Tape



RESCUE OVERALL | v20 OP |

5 mm Neopren, nur mit zugelassener Rettungsweste mit Licht zu tragen

Lieferbare Größen:

160 - 185 cm: Modell 165
165 - 190 cm: Modell 185
185 - 210 cm: Modell 205

Zulassungen:

EU Zulassung: 20764-04 Lux

5 mm neoprene, only to be worn with an approved additional lifejacket including a strobe light

Available Sizes:

160 - 185 cm: Model 165
165 - 190 cm: Model 185
185 - 210 cm: Model 205

Approvals:

EU Approval: 20764-04 Lux



Kann ohne Rettungsweste getragen werden
Can be used without additional lifejacket



1
Mit den Beinen zuerst einsteigen
Step in with legs first



2
Haube über den Kopf ziehen
Slip the hood over the head



3
Reißverschluss und Helikoptergurt schließen
Close zipper and lift-up harness



4
Beinverschlüsse und Windschutzklappe fest schließen
Tightly close leg straps and face-flap



5
Mit den Füßen zuerst ins Wasser springen
Jump into the water with feet first

ADVANCED RESCUE OVERALL STANDARD | ARO V20 |

5 mm Neopren, ausgezeichnet für mittlere Wassertemperaturen geeignet, erfüllt alle Anforderungen nach SOLAS, selbstschwimmendes Schaumkissen für den geforderten Freibord, kräftiger Helikoptergurt, grosse Brusttasche

Lieferbare Größen: 160 - 185 cm: Modell 165
165 - 190 cm: Modell 185
185 - 210 cm: Modell 205

Zulassungen: Erstzulassung: 1985 SBG
EU Zulassung: 20765-04 Lux (12.7.2004)
MRS Zulassung: 05.00102.272 (1.2.2005)

5 mm neoprene, excellent performance in medium water temperatures, fulfils all SOLAS requirements, foam filled pillow provides buoyancy, heavy-duty harness for helicopter lift-up, large breastpocket

Available Sizes: 160 - 185 cm: Model 165
165 - 190 cm: Model 185
185 - 210 cm: Model 205

Approvals: First Approval: 1985 SBG
EU Approval: 20765-04 Lux (12.7.2004)
MRS Approval: 05.00102.272 (1.2.2005)

ADVANCED RESCUE OVERALL POLAR | ARO V40 |

Bestmögliche Isolierung durch 7 mm Neopren selbst bei polaren Temperaturen, 30% wärmer als nach SOLAS gefordert, selbstschwimmendes Schaumkissen für den geforderten Freibord, kräftiger Helikoptergurt, grosse Brusttasche

Lieferbare Größen: 160 - 185 cm: Modell 165
165 - 190 cm: Modell 185
185 - 210 cm: Modell 205

Zulassungen: Erstzulassung: 1991 SBG
EU Zulassung: 21152-04 Lux (21.10.2004)
MRS Zulassung: 01.5019.272 (13.2.2001)

This suit provides you the best warmth-protection possible – even when operating in temperature ranges around the freezing point, 7 mm neoprene, foam filled pillow provides buoyancy, heavy-duty harness for helicopter lift-up, large breastpocket

Available Sizes: 160 - 185 cm: Model 165
165 - 190 cm: Model 185
185 - 210 cm: Model 205

Approvals: First Approval: 1991 SBG
EU Approval: 21152-04 Lux (21.10.2004)
MRS Approval: 01.5019.272 (13.2.2001)

1-STUNDEN-ANZUG | GT-100 |

1-Stunden Anzug (SOLAS 34 TPA) für Rettungsaktionen

Variabler Overall, der sowohl für Rettungsaktionen im Seefahrtbereich als auch im Katastrophenschutz eingesetzt werden kann. Er ersetzt nicht den 6-Stunden Eintauchanzug nach SOLAS (hierfür siehe ARO V20 und ARO V40)

3-lagiges reißfestes Nylon mit atmungsaktiver Membran (5 Liter pro m² pro 24 Stunden)

Diagonaler Trockenreißverschluss von der linken Hüfte um den Hals bis auf die linke Schulter (kann alleine geöffnet und geschlossen werden), feste Kopfhäube aus 2,0 mm starkem Neopren (kann bei Bedarf übergezogen werden, ohne dass die Dichtigkeit des Anzuges beeinflusst wird), erhöhter Tragekomfort durch vertikale und horizontale Gummizüge innerhalb des Anzuges

Arm- und Halsmanschetten aus Heavy-Duty Latex (für den Einsatz außerhalb der SOLAS können optional andere Manschetten ange-setzt werden), Armmanschetten geeignet für die Verwendung von Ringsystemen für Trockenhandschuhe (optional erhältlich), 3,0 mm Neopren Halbtrocken-Handschuhe mit 5 Fingern (in den Arm-taschen untergebracht)

Hohe, durchtrittsichere Stiefel mit Stahlkappen nach EN Schutzklasse 5 (am Anzug wasserdicht befestigt), abriebfeste Verstärkungen an Knien, Gesäß und Ellenbogen, seitlich offener Kniebereich zum Unterschieben zusätzlicher Polster, großvolumige Tasche auf der Außenseite des Anzuges

Lieferbare Größen:

155 - 170 cm: Modell 165
170 - 190 cm: Modell 185
180 - 210 cm: Modell 205

Zulassungen:

EU Zulassung: MED-B-1140

1-hour Thermal Protective Aid (SOLAS 34 TPA) for Rescue Operations

Variable overall which can be used for rescue operations at sea as well as for disaster control. It does not replace the 6-hours immersion suit according to SOLAS (for this purpose see ARO V20 and ARO V40)

3-layer tear-proof nylon with a breathable membrane (5 litres per m² per 24 hours)

Watertight main zipper from left hip around the neck to the left shoulder (can be opened and closed single-handedly), attached hood made out of 2,0 mm neoprene (usage of the hood does not affect the watertightness of the suit), increased wearing comfort through elastic suspenders

All seals made of heavy-duty latex (for operation beyond SOLAS other seal types may optionally be attached), arm seals are compatible with optional dry-glove ring-systems, 5-finger semidry gloves made of 3,0 mm neoprene (to be stored in the arm pockets)

High safety boots with steel caps (EN protection class 5) attached to the suit, heavy-duty pads on knees, elbows and bottom, knee pockets for adding further protective cushions, large pocket attached to the outside of the suit

Available Sizes:

155 - 170 cm: Model 165
170 - 190 cm: Model 185
180 - 210 cm: Model 205

Approvals:

EU Approval: MED-B-1140



Sonderentwicklungen

Die von uns konzipierten Grundmodelle können gemäß Ihren Wünschen und speziellen Leistungsanforderungen modifiziert werden, sofern dies im Rahmen der vorhandenen Zulassungen geschieht, bzw. auf deren Anwendung verzichtet wird.

So lassen sich beispielsweise die Modelle ARO V20 und V40 mit separaten Handschuhen und ohne Helikoptergurt ausrüsten. Statt der an den Beinen angebrachten Bänder kann ein hochwertiges Auslassventil verwendet werden. Auch bei Materialauswahl oder Einstiegsart können Änderungen vorgenommen werden.

Durch die jahrelange Entwicklung und Fertigung von Rettungsanzügen für die Seefahrt können wir unser Fachwissen auch für die Belieferung staatlicher Institutionen, wie Militär, Feuerwehr und Polizei mit Tauch- und Sonderanzügen nutzen, die den harten Belastungen im tagtäglichen Einsatz standhalten. Ein Großteil dieser Modelle sind Sonderentwicklungen, maßgeschneidert auf die speziellen Bedürfnisse der Anwender.

Wir freuen uns darauf, im Dialog ein Modell gemäß Ihren Wünschen und Anforderungen zu entwickeln und im Anschluss zur Erprobung vorzustellen.

Tailor-made Developments

Our basic models can be modified according to your special needs and performance requirements if this is done within the existing approval standards or if their appliance is abandoned.

It is for instance possible to equip our models ARO V20 and ARO V40 with separate gloves and without a harness for helicopter lift-up. Instead of the originally used leg straps it is possible to attach heavy-duty outlet valves. Materials and preferred method of entry might be changed as well.

The experience gained from the development and production of survival suits for the navy was able to be transferred to other sectors as well. Nowadays we do supply several governmental institutions such as the military, fire brigades or police units with diving suits and other special garments. A better part of these suits are tailor-made developments which are customized to the special needs and requirements of our customers.

We are looking forward to jointly developing a suit in accordance with your needs and performance requirements.



EVACUATION OVERALL | EV |

Ausstiegsanzug

PU mit schwerentflammbarer Nylonbeschichtung, diagonaler Trockenreißverschluss, angesetzte Haube aus 2,0 mm Neopren, Arm- und Halsmanschetten aus Neopren, separate Fäustlinge aus 3,0 mm Neopren, nur mit separater Rettungsweste zu tragen, ohne Zulassungsnummer, verpackt in Gürteltasche, lieferbar in Uni-Größe 165 - 205

Evacuation Overall

PU with inflammable nylon coating, diagonal watertight front zipper, attached hood made of 2,0 mm neoprene, neoprene seals, separate mitts made of 3,0 mm neoprene, only to be worn with an additional lifejacket, without approval number, packed in belt bag, available uni-size: 165 - 205

RESCUE OVERALL TRI | TRI |

Trilaminat Rettungsanzug

3-lagiges Heavy-Duty Nylon-Butyl Material, horizontaler Rücken-Trockenreißverschluss, angesetzte Haube aus 5,0 mm Neopren, Gesichtsmanschette, Arm- und Halsmanschetten aus Heavy-Duty Latex (optional aus Neopren), Ellenbogen- und Knieverstärkung, kräftige Schuhe (optional als durchtrittsichere Stiefel nach EN Schutzklasse 5), Reflektoren an Brust und Kopf, Zugringe aus rostfreiem Stahl am Rücken, lieferbar in den Größen S, M, L, XL

Trilaminat Rescue Overall

3-layer heavy-duty nylon-butyl material, horizontal watertight back zipper, attached hood made of 5,0 mm neoprene, face seal, all seals made of heavy-duty latex (optional neoprene seals), elbow- and knee protectors, strong boots (optional EN protection class 5 safety boots), reflecting tape on breast and head, rings made of stainless steel on the back, available sizes: S, M, L, XL

RESCUE OVERALL

Neopren Rettungsanzug

7,0 mm Neopren, horizontaler Rücken-Trockenreißverschluss, angesetzte Haube, Gesichtsmanschette, Neopren Arm-manschetten, Halsmanschette wahlweise aus Neopren oder Heavy-Duty Latex, kräftige Schuhe (optional als durchtrittsichere Stiefel nach EN Schutzklasse 5), Reflektoren an Brust und Kopf, Zugringe aus rostfreiem Stahl am Rücken, lieferbar in den Größen S, M, L, XL



NEO | NEO |

Neoprene Rescue Overall

7,0 mm neoprene, horizontal watertight back zipper, attached hood, face seal, arm seals made of neoprene, neck seal either made of neoprene or heavy-duty latex, strong boots (optional EN protection class 5 safety boots), reflecting tape on breast and head, rings made of stainless steel on the back, available sizes: S, M, L, XL

FIREFIGHTER | FWAZ |

Tauchanzug für einfache Rettungsaktionen

6,5 mm Neopren (auch als schwer entflammbare Version mit Nomex-Beschichtung und Spezial-Neopren erhältlich), Longjohn mit 3 Reißverschlüssen, Jacke mit angesetzter Haube und 3 Reißverschlüssen, "Step-In"-Verschluss, Heavy-Duty Printpad Knieverstärkung, lieferbar in den Größen 48 - 58

Diving Suit for Basic Rescue Operations

6,5 mm neoprene (also available as inflammable version equipped with Nomex-coating and special neoprene), longjohn with 3 zippers, jacket with attached hood and 3 zippers, "Step-In"-entry, heavy-duty Printpad knee-protection, available sizes: 48 - 58



Die Qualität der Ausrüstung kann in manchen Situationen über Leben und Tod entscheiden. Dies wird umso offensichtlicher, wenn man sich verdeutlicht, dass ein Sprung in eiskaltes Wasser ohne Schutzanzug tödlich sein kann. Selbst falls der erste Kälteschock überlebt werden sollte, ist nach wenigen Minuten mit einem Verlust des Bewusstseins und folglich mit dem Ertrinken zu rechnen.

Darum haben wir es uns zum Ziel gemacht, den Menschen auf dem Wasser ein Höchstmaß an Sicherheit und Qualität zu garantieren – sei es mit Überlebensanzügen für Passagiere und Besatzungen havariierter Schiffe oder durch die Ausrüstung von Rettungsteams mit hochwertiger Schutzbekleidung. Als einer der weltweit größten Hersteller von Überlebensanzügen – bisher mehr als 50.000 Stück – hat aquata ein Erfahrungspotential im Seenotrettungsbereich erlangt, das seinesgleichen sucht.

Vor der Zertifizierung unserer Anzüge durch internationale Seeschifffahrtsbehörden standen selbstverständlich strenge Tests. Diese wurden unter Polarbedingungen in arktischen Forschungseinrichtungen durchgeführt. Die Versuchsreihen bezogen sich jedoch nicht nur auf wirksamen Kälteschutz, sondern ebenfalls auf Entflammbarkeit, Reißfestigkeit, Auftrieb sowie die Handhabung der Anzüge durch unerfahrene Personen.

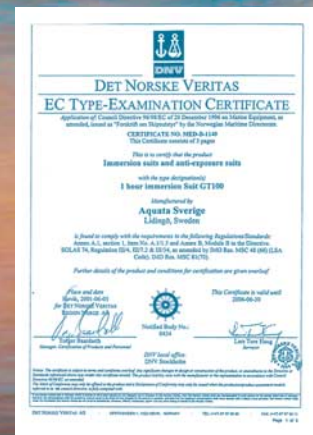
Dem Schutz der Passagiere und Mannschaften auf hoher See ist all unser Bemühen gewidmet. Entscheiden Sie sich daher noch heute für geprüfte Sicherheit von aquata.

The quality of your equipment can sometimes be life-saving. This gets even more obvious when knowing that a leap into freezing water without protective garment can be fatal. Even when surviving the initial cold shock a loss of consciousness within a few minutes will finally lead to drowning.

Therefore we set ourselves the target to provide the maximum amount of safety and quality for people at sea – either with immersion suits for passengers and crews of ships in distress or with special garments for SAR-Teams. As one of the largest manufacturers of rescue suits – more than 50.000 pieces up to now – we reached a level of experience which is not easily to be found on the market.

Before getting an admission for our suits from international shipping registers, tough tests had to be accomplished. They were performed under polar conditions at arctic research institutions. The test series did not only focus on issues related to insulation but also on fireproofness, toughness of material, buoyancy as well as the handling by inexperienced persons.

All our efforts are made in order to provide the best protection possible for passengers and crews at sea. Make your decision today and choose certified safety from aquata.



Aquata-Euras GmbH
 Neuendorfstraße 23 d
 D-16761 Hennigsdorf bei Berlin
 Tel: +49 (0)3302 - 819 84/-5
 Fax: +49 (0)3302 - 819 83
 www.immersionsuit.com
 info@immersionsuit.com